

1. IDENTIFIKACE LÁTKY/PŘÍPRAVKU A SPOLEČNOSTI/PODNIKU

- 1.1 Identifikace/název přípravku:** Disbocret 504
Originální název přípravku: Disbocret 504
- 1.2 Použití přípravku:** Opravní malta.
- 1.3 Identifikace společnosti/podniku (distributor)**
Obchodní jméno: Český Caparol spol. s r.o.
Místo podnikání (sídlo): Litvínovice 32, 370 01 České Budějovice, Česká republika
Identifikační číslo: 60825847
Telefon / Fax / E-mail: +420 257 290 288 / +420 257 223 941 / tomas.broz@caparol.cz
- Identifikace výrobce v EU**
Obchodní jméno: Caparol Farben Lacke Bautenschutz GmbH & Co. KG
Místo podnikání (sídlo): Rossdörfer Straße 50; 64372 Ober-Ramstadt; Spolková republika Německo
Telefon: +49 6154/71-0



- 1.4 Telefonní číslo pro naléhavé situace:** tel.: 224 919 293 nebo 224 915 402 (nepřetržitá lékařská služba)
Toxikologické informační středisko v Praze (TIS), Na Bojišti 1, 128 08 Praha 2

2. IDENTIFIKACE NEBEZPEČNOSTI

Přípravek je klasifikován jako nebezpečný dle zákona o chemických látkách a chemických přípravcích.

- 2.1 Nejzávažnější účinky na zdraví člověka**
Xi – dráždivý. R 38 - dráždí kůži, R 41 - nebezpečí vážného poškození očí.
- 2.2 Nejzávažnější účinky na životní prostředí**
Může působit nepříznivě na vodní ekosystém – vzhledem na vysokou hodnotu pH. Po vytvrzení není známý negativní účinek na životní prostředí.
- 2.3 Jiná rizika**
Obsah chromu (Cr^{VI}) v přípravku < 0,0002 % hm.

3. SLOŽENÍ/INFORMACE O SLOŽKÁCH

- 3.1 Chemická charakteristika:** Směs cementu, speciálních písků a umělých přísad.

- 3.2 Látky obsažené v přípravku:**

Chemický název / název podle IUPAC				Registrační číslo
Koncentrace/ rozsah v %	Číslo ES (EINECS, ELINCS),	Číslo CAS Indexové číslo	Klasifikace	Poznámka
cement (portlandský, bez obsahu chromanů)				-
20 - 50	266-043-4	65997-15-1	Xi R:38-41	-

- 3.2 Další informace**

Úplné znění R-vět je uvedeno v položce 16, odstavec 16.1.

4. POKYNY PRO PRVNÍ POMOC

- 4.1 Všeobecné pokyny**
Odstranit potřísněný oděv. V případě každé nejistoty, nebo při jakýchkoliv potížích vyhledat lékařskou pomoc a předložit tento bezpečnostní list nebo etiketu přípravku. Dbát na ochranu vlastního zdraví.
- 4.2 Expozice vdechováním**
Postiženého okamžitě přesunout na čerstvý vzduch. Okamžitě, případně podle symptomů postižení, přivolat lékaře.
- 4.3 Expozice stykem s kůží**
Postiženou pokožku omýt vodou a mýdlem, důkladně opláchnout a případně ošetřit ochranným kosmetickým krémem. Nepoužívat žádná rozpouštědla. Při podráždění kůže nebo jiných potížích další postup konzultovat s odborným lékařem.
- 4.4 Expozice stykem s okem**
Rozevřít oční víčka, případně vyjmout kontaktní čočku, a postižené oko důkladně vypláchnout čistou tekoucí vodou. Další postup konzultovat s očním lékařem.



4.5 Expozice požitím

Důkladně vypláchnout ústa, vypít čtvrt až půl litru vody a nevyvolávat zvracení. Postiženého uložit v teple a klidu. Okamžitě vyrozumět lékaře.

5. OPATŘENÍ PRO HAŠENÍ POŽÁRU**5.1 Vhodná hasiva**

Oxid uhličitý, hasící pěna, hasící prášek, roztříděný vodní proud. Hasivo přizpůsobit k okolí.

5.2 Hasiva, která nesmějí být použita z bezpečnostních důvodů

Nejsou určena.

5.3 Zvláštní nebezpečí způsobená expozicí samotné látky nebo přípravku, produktů hoření nebo vznikajících plynů

Při hoření mohou vznikat oxidy uhlíku (CO a CO₂) a černý kouř. Vdechování nebezpečných rozkladných produktů hoření může mít za následek poškození zdraví.

5.4 Zvláštní ochranné prostředky pro hasiče

Žádná speciální opatření nejsou požadována. Ochranné prostředky zvolit podle velikosti požáru. Odpovídající ochranná dýchací maska s nezávislým přívodem vzduchu a případně celkový ochranný oděv.

5.5 Doplnující údaje

Chladit vodou přípravku v uzavřených obalech, které jsou v blízkosti požáru. Pokud možno odstranit přípravku v nepoškozených obalech z oblasti nebezpečí. Kontaminovanou hasící vodu odděleně uschovat, nepoužít do kanalizace. Hasící vodu nebo použitá hasiva spolu se zbytky po hoření zlikvidovat podle příslušných předpisů.

6. OPATŘENÍ V PŘÍPADĚ NÁHODNÉHO ÚNIKU**6.1 Opatření na ochranu osob**

Respektovat pokyny uvedené v položkách 7 a 8. Zabránit kontaktu s očima, pokožkou a oděvem. Nevdychovat prach. Prostor dostatečně větrat. Zákaz vstupu nepovolaným osobám, nekouřit. Při vplyvu par použít dýchací přístroj.

6.2 Opatření na ochranu životního prostředí

Zabránit zvětšování uniklého množství. Přípravek nenechat vnikat do kanalizace, povrchových a spodních vod a půdy. Při rozsáhlejší úniku prostředku do životního prostředí postupovat podle místních předpisů (zákon o vodách, dle bodu 16.3) a kontaktovat příslušné odbory místních úřadů, referát životního prostředí nebo inspektorát ČIŽP.

6.3 Čistící metody

Uniklý přípravek mechanicky posbírat, a potom sebrat do vhodných označených nádob. Další postup zneškodnění se řídí podle předpisů, které jsou uvedeny v položce 13. Chránit zdraví před expozicí obsažených látek z ovzduší, viz hygienické hodnoty limitních expozic, které jsou uvedené v položce 8, odstavci 8.1. Důkladně omýt zasažené místo a použité nářadí vhodným čisticím prostředkem, nepoužívat ředidla.

7. ZACHÁZENÍ A SKLADOVÁNÍ**7.1 Zacházení**

Před použitím je nutno se seznámit s obsahem položek 2, 6, 8 a 11. Respektovat zákonné ochranné a bezpečnostní předpisy pro nakládání s chemickými látkami. Udržovat nádoby s přípravkem těsně uzavřené. Zabezpečit dostatečné větrání popř. místní odsávání pracovního prostoru. Zabránit tvorbě prachu. Zabránit kontaktu přípravku s očima a pokožkou. Respektovat pokyny a návod k použití uvedený na štítku obalu výrobku. Při práci nejíst, nepít a nekouřit. Před přestávkou a po skončení práce umýt ruce a svléknout znečištěný pracovní oděv. Tento oděv uchovávat odděleně.

7.2 Skladování

Skladovat v originálním balení a nádoby těsně uzavřené. Zakázat kouření. Zamezit přístup nepovolaným osobám. Věnovat pozornost pokynům na obalu výrobku. Skladovat na suchém místě. Chránit před přímým slunečním zářením, a působením tepla, vody a vlhkosti. Neskladovat v blízkosti potravin, nápojů a krmiv. Skladovat odděleně od kyselin.

7.3 Specifické/specifická použití

Použití přípravku je stanoveno výrobcem v návodu k použití, který je uveden na štítku obalu nebo v příložené dokumentaci.

8. OMEZOVÁNÍ EXPOZICE / OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY**8.1 Limitní hodnoty expozice**

Chemický název	Číslo CAS	Hodnota PEL v mg/m ³	Hodnota NPK-P v mg/m ³
cement (portlandský, bez obsahu chromanů)	65997-15-1	10	-

PEL - přípustný expoziční limit

NPK-P - nejvyšší přípustné koncentrace

8.2 Omezování expozice

Zajistit dobré větrání. To může být zabezpečeno lokálním odtahem z pracoviště, nebo celkovým vzduchotechnickým systémem.



8.2.1 Omezování expozice pracovníků

a) Ochrana dýchacích cest:



V případě nedostatečné ventilace a překročení povolených limitních hodnot expozice použít vhodnou dýchací masku s filtrem pro prachové částice (EN 141).

b) Ochrana rukou:



Použít vhodné ochranné rukavice, např. z nitrilkaučuku, anebo butylkaučuku. Velmi vhodné je použití ochranného krému na ruce.

c) Ochrana očí:



V případě nebezpečí kontaktu přípravku s očima a při tvorbě prachu použít těsně přiléhající ochranné brýle (EN 166).

d) Ochrana kůže:



Použít ochranný oděv s dlouhými rukávy, případně bezpečnostní ochrannou obuv (EN 344).

8.2.2 Omezování expozice životního prostředí

Žádné nebylo uvedeno.

9. FYZIKÁLNÍ A CHEMICKÉ VLASTNOSTI

9.1 Obecné informace

Skupenství:	pevné (prach)
Barva:	šedá
Zápach nebo vůně:	charakteristický

9.2 Informace důležité z hlediska ochrany zdraví, bezpečnosti a životního prostředí

Hodnota pH (při 20 °C):	13
Bod varu / rozmezí bodu varu:	údaj není uvedený
Bod vzplanutí:	údaj není uvedený
Hořlavost (kapalina):	nehořlavý
Horní mez výbušnosti:	údaj není uvedený
Dolní mez výbušnosti:	údaj není uvedený
Oxidační vlastnosti:	údaj není uvedený
Hustota (při 20 °C):	údaj není uvedený
Sypná hmotnost (při 20 °C):	cca 1,8 g/cm ³
Rozpustnost ve vodě:	částečně rozpustný

Rozdělovací koeficient <i>n</i> -oktanol/voda:	údaj není uvedený
Viskozita kinematická (při 20 °C):	údaj není uvedený
Hustota par (vzduch = 1):	údaj není uvedený
Rychlost odpařování:	údaj není uvedený

9.3 Další informace

Obsah pevných částic:	100%
Rozpustnost v tucích:	údaj není uvedený
Vodivost:	údaj není uvedený
Bod tání / rozmezí bodu tání:	údaj není uvedený
Teplota samozapálení:	údaj není uvedený
Obsah VOC dle 1999/13/EC:	údaj není uvedený

10. STÁLOST A REAKTIVITA

10.1 Podmínky, kterým je třeba zabránit

Při dodržení stanovených předpisů skladování a používání je přípravek stabilní (viz položka 7). Chránit před vlhkostí a vodou.

10.2 Materiály, kterých je třeba se vyvarovat

Kyseliny a voda.

10.3 Nebezpečné produkty rozkladu

Při vysokých teplotách mohou vznikat nebezpečné rozkladné produkty. Viz položka 5, odstavec 5.3.

11. TOXIKOLOGICKÉ INFORMACE

11.1 Účinky nebezpečné pro zdraví plynoucí z expozice látky nebo přípravku

Akutní toxicita komponent přípravku				
LD ₅₀ , orálně, potkan:				
LD ₅₀ , dermálně, potkan nebo králík:				
LC ₅₀ , inhalačně, potkan, pro aerosoly				



nebo částice za 4 hod.:

LC₅₀, inhalačně, potkan, pro plyny a páry za 4 hod.:**11.2 Známé dlouhodobé i okamžité účinky a rovněž chronické účinky plynoucí z krátkodobé i dlouhodobé expozice**

- 11.2.1 Senzibilizace:** Pro přípravek nestanoveno. Komponenty přípravku nemají senzibilizující účinek.
- 11.2.2 Narkotické účinky:** Pro přípravek nestanoveno. Komponenty přípravku nemají narkotický účinek.
- 11.2.3 Karcinogenita:** Pro přípravek nestanoveno. Komponenty přípravku nemají karcinogenní účinek.
- 11.2.4 Mutagenita:** Pro přípravek nestanoveno. Komponenty přípravku nemají mutagenní účinek.
- 11.2.5 Toxicita pro reprodukci:** Pro přípravek nestanoveno. Komponenty přípravku nemají teratogenní účinek.
- 11.2.6 Expozice vdechováním:** Způsobuje podráždění respiračního ústrojenství.
- 11.2.7 Expozice požitím:** Může dojít k podráždění zažívacího ústrojí.
- 11.2.8 Expozice stykem s kůží:** Způsobuje podráždění kůže.
- 11.2.9 Expozice stykem s okem:** Může vyvolat podráždění a vážné poškození očí.

11.3 Další údaje:

Přípravek byl klasifikován podle konvenčních výpočtových metod hodnocení nebezpečných vlastností přípravků na základě vlastností fyzikálně-chemických, nebezpečných pro zdraví a nebezpečných pro životní prostředí dle Vyhlášky č. 232/2004 Sb. ze dne 20. dubna 2004, ve znění pozdějších předpisů.

12. EKOLOGICKÉ INFORMACE**12.1 Ekotoxikita**

Ekotoxikita komponent přípravku				
LC ₅₀ (96 hod., ryby):				
EC ₅₀ (48 hod., dafnie):				
IC ₅₀ (72 hod., řasy):				

12.2 Mobilita

Přípravek nenechat vnikat do kanalizace, povrchových a spodních vod.

12.3 Persistence a rozložitelnost

Žádná data nejsou k dispozici.

12.4 Bioakumulační potenciál

Žádná data nejsou k dispozici.

12.6 Jiné nepříznivé účinky

Může působit nepříznivě na vodní ekosystém – vzhledem na vysokou hodnotu pH. Po vytvrzení není známý negativní účinek na životní prostředí.

13. POKYNY PRO ODSTRAŇOVÁNÍ**13.1 Bezpečné zacházení s přebytky nebo odpady pocházející z očekávaného použití**

Přípravek i jeho zbytky je nutné odkládat na určená místa pro odpad a odstraňovat spolu s tříděným odpadem, např. ve spalovnách odpadů.

13.2 Vhodné metody odstraňování přípravku a jakéhokoli znečištěného obalu

Obaly vyprazdňovat beze zbytku. Vyprázdněné obaly odevzdat pověřené firmě, která má oprávnění k jejich odstraňování. Odpad odstraňovat podle příslušných místních směrnic v odpovídajících zařízeních. Ostatní odpad odkládat podle druhu materiálu do sběrných nádob na tříděný odpad nebo na místa určená místními úřady.

13.3 Zatřídění přípravku a jeho obalu

	Katalog. č.	Název druhu odpadu	Klasifikace odpadu
Přípravek	16 03 03	Anorganické odpady obsahující nebezpečné látky	Nebezpečný odpad
Ztvrdlý přípravek	10 13 11	Odpady z jiných směsných materiálů na bázi cementu neuvedené pod čísly 10 13 09 a 10 13 10	Ostatní odpad
Znečištěný obal	15 01 10	Obaly obsahující zbytky nebezpečných látek nebo obaly těmito látkami znečištěné	Nebezpečný odpad

13.3 Právní předpisy

Katalog odpadů (dle bodu 16.3).

Stanovená katalogová čísla odpadů jsou doporučena na základě pravděpodobného použití tohoto přípravku. Na základě speciálního použití a daných skutečností likvidace odpadů u uživatele se mohou za určitých okolností použít i jiná katalogová čísla odpadů.

14. INFORMACE PRO PŘEPRAVU**14.1 Speciální preventivní opatření při dopravě nebo přepravě**

Přípravek není klasifikován jako nebezpečné zboží z hlediska ADR/RID přepravních předpisů.

14.2 Přepravní klasifikace pro jednotlivé druhy přepravy

BEZPEČNOSTNÍ LIST dle ES č. 1907/2006

Disbocret 504

Str. 5/6

Datum vydání: 28.12.2007

Datum revize:

Datum tisku: 07.05.2008

Druh přepravy	Silnice/Železnice: ADR/RID	Námořní: IMDG	Letecká: ICAO/IATA
UN číslo	-	-	-
Pojmenování a popis	-	-	-
Třída	-	-	-
Klasifikační kód	-	-	-
Obalová skupina	-	-	-
Bezpečnostní značky	-	-	-
Zvláštní ustanovení	-	-	-
Omezené množství	-	-	-
Pokyny pro balení	-	-	-
Přepravní kategorie (Kód omezení pro tunely)	-	-	-
Ident. číslo nebezpečnosti	-	-	-
Látka znečišťující moře	-	-	-
EmS	-	-	-

15. INFORMACE O PŘEDPÍSECH

15.1 Informace pro uvedení na obal látky nebo přípravku

Výstražné symboly nebezpečnosti:

Xi  dráždivý	-	-
--	---	---

Nebezpečné chemické látky obsažené v přípravku

-
-
-
-
-
-

R-věty

38	Dráždí kůži
41	Nebezpečí vážného poškození očí
-	-
-	-
-	-
-	-

S-věty

2	Uchovávejte mimo dosah dětí
22	Nevdechujte prach
24/25	Zamezte styku s kůží a očima
26	Při zasažení očí okamžitě důkladně vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc
37/39	Používejte vhodné ochranné rukavice a ochranné brýle nebo obličejový štít
46	Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení

Označení přípravků, které mohou představovat specifické nebezpečí pro zdraví nebo životní prostředí dle přílohy č. 10 k vyhlášce č. 232/2004 Sb., ve znění pozdějších předpisů:

Není požadováno.

Hmatatelná výstraha pro nevidomé dle §19 odst. 2 písm. a) a b) zákona č. 434/2005 Sb. a ČSN EN ISO 11683 (77 4001):

Nemusí být na obalu umístěna v případě, že přípravek bude určen k prodeji spotřebiteli (dle zákona č. 634/1992 Sb., o ochraně spotřebitele, ve znění pozdějších předpisů).

16. DALŠÍ INFORMACE

16.1 Plné znění R-vět uvedených v položce 3, odstavci 3.2

38	Dráždí kůži
41	Nebezpečí vážného poškození očí

16.2 Legenda

Bezpečnostní list byl vypracován v souladu se zákonem č. 356/2003 Sb., vyhláškou č. 231/2004 Sb. a podle požadavků nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek a o zřízení Evropské agentury pro chemické látky – hlava IV, článek 31, příloha II (pokyny pro sestavení bezpečnost-



ních listů). Podle stanoviska MŽP je až do nabytí účinnosti zákona, který bude nařízení ES č. 1907/2006 adaptovat, takto vypracovaný bezpečnostní list považován za vypracovaný v souladu s nařízením ES č. 1907/2006.

Klasifikace přípravku byla provedena konvenční výpočtovou metodou dle vyhlášky č. 232/2004 Sb., ve znění pozdějších předpisů. Vycházelo se z údajů poskytnutých výrobcí nebo dovozci jednotlivých komponent přípravku uvedených v jejich bezpečnostních listech.

Ekotoxikologická a toxikologická data byla získána ze systému ESIS (European Chemical Substances Information System), konkrétně z databáze IUCLID (International Uniform Chemical Information Data Base). V databázi jsou uvedeny vlastnosti látek, které jsou klasifikovány v Annexu I Direktivy 67/548/EEC, ale i látek, u kterých tato klasifikace chybí. Pro doplňující údaje byla použita také chemická databáze společnosti Merck spol. s r.o.

Bezpečnostní list obsahuje údaje potřebné pro zajištění bezpečnosti a ochrany zdraví při práci a ochrany životního prostředí. Uvedené údaje odpovídají současnému stavu vědomostí a zkušeností a jsou v souladu s platnými právními předpisy. Nemohou být považovány za záruku vhodnosti a použitelnosti výrobku pro konkrétní aplikaci.

Bezpečnostní list je majetkem fyzické nebo právnické osoby uvedené v položce 1, odstavci 1.3 a je chráněn autorskými právy. Veškeré kopírování, šíření nebo prodej bez souhlasu majitele je zakázáno.

Podkladem pro vypracování českého bezpečnostního listu byl originální bezpečnostní list vydaný společností Caparol Farben Lacke Bautenschutz GmbH & Co. KG ze dne 20.6.2006.

16.3 Právní předpisy

- Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 REACH.
- Zákon č. 434/2005 Sb. – úplné znění zákona č. 356/2003 Sb., o chemických látkách a chemických přípravcích a o změně některých zákonů, jak vyplývá ze změn provedených zákonem č. 186/2004 Sb., zákonem č. 125/2005 Sb. a zákonem č. 345/2005 Sb., ve znění pozdějších předpisů
- Vyhláška č. 369/2005 Sb., kterou se mění vyhláška č. 232/2004 Sb., kterou se provádějí některá ustanovení zákona o chemických látkách chemických přípravcích a o změně některých zákonů, týkající se klasifikace, balení a označování nebezpečných chemických látek a chemických přípravků
- Nařízení vlády 178/2001 Sb. kterým se stanoví podmínky ochrany zdraví zaměstnanců při práci
- Zákon č. 185/2001 Sb., o odpadech a o změně některých dalších zákonů, ve znění pozdějších předpisů
- Vyhláška MŽP č. 381/2001 Sb. MŽP, kterou se stanoví Katalog odpadů.
- Zákon č. 94/2004 Sb., kterým se mění zákon č. 477/2001 Sb., o obalech a o změně některých zákonů (zákon o obalech), ve znění pozdějších předpisů
- Zákon č. 254/2001 Sb. o vodách a o změně některých zákonů (vodní zákon)
- Zákon č. 258/2000 Sb., o ochraně veřejného zdraví a o změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů
- Evropská dohoda o mezinárodní silniční přepravě nebezpečných věcí (ADR), vyhlášená pod č. 64/1987 Sb., ve znění pozdějších předpisů
- Úmluva o mezinárodní přepravě (COTIF), vyhlášená pod č. 8/1985 Sb., ve znění pozdějších předpisů
- Zákon č. 49/1997 Sb., o civilním letectví a o změně a doplnění zákona č. 455/1991 Sb., o živnostenském podnikání (živnostenský zákon), ve znění pozdějších předpisů
- Zákon č. 61/2000 Sb., o námořní plavbě, ve znění pozdějších předpisů
- Zákon č. 86/2002 Sb., o ochraně ovzduší, ve znění pozdějších předpisů

Český bezpečnostní list vypracoval:
EKO-ADR, s.r.o. (www.ekoadr.cz)

